www.lechinoisgourmand.com
LE CHINOIS GOURMAND
N°1 des Buffets tout à volonté !
OUVERT TOUS LES JOURS
13 € le midi
19 90 € le soir, dimanche & jours fériés
de 0 à 10 € pour les enfants*
Rejoignez-nous sur
Plats à EMPORTER
Découvrez un large choix de plats traditionnels asiatiques dans de grands buffets : entrées, plats, desserts, boissons, fontaine à chocolat, café et bonbons !
*sauf boissons alcoolisées *Nouveau sur table
ANGLET
49, av. Jean Léon Laporte
05 59 42 05 63
Référence G 6

DECATHLON
A FOND LA FORME®
Une équipe de sportifs passionnés pour vous conseiller
CARREFOUR BAB 2
BAYONNE
RD 810
GÉANT
ROND-POINT DU CADRAN SOLAIRE
MC DONALD'S
BIARRITZ
RD 932
DECATHLON
(derrière Géant)
21, rue des Barthes
64600 ANGLET
05 59 57 50 00
Ouvert de 9h à 20h du lundi au samedi
Référence G 7

Avenue Prince de Galles
64210 BIDART
Le pavillon Royal
CAMPING CARAVANING
Accès direct à la plage !
Piscine chauffée • Salle de fitness
Tél. : 05 59 23 00 54
Fax : 05 59 23 44 47
E-mail : info@pavillon-royal.com - Site : www.pavillon-royal.com
Référence Bidart

DEBOLOLO
MIDI ET SOIR
TARTES SALÉES OU SUCRÉES
SALADES ET SANDWICHES
DESSERTS MAISON
PÉRIODE ESTIVALE
APÉROS CONCERTS À L'HEURE DU SUNSET
Ouvert toute l'année sauf intempéries
Horaires d'été : 8 h à 23 h
Horaires d'hiver : 10 h à 19 h
Référence A 10

INTERSPORT
BAYONNE
Produits techniques Textile Chaussures
+ La qualité des produits
= Le choix des marques au meilleur prix
2500 m² de sport
1, rue Raoul Perpère - Le Forum - BAYONNE
www.intersport.fr
Référence H 6

le plus grand espace bio du pays basque
L'Eau Vive
mon magasin Bio
Produits bio et naturels
Alimentation bio, Fairs bio, Gamme bébé, Produits locaux, Cosmétiques bio et naturels, Compléments alimentaires...
www.eau-vive.com
Espace Bien-être et conseils
à Bidart - RN10, Avenue de Bayonne
Référence Bidart

Carrefour
BAB 2
87 BOUTIQUES
24h 24h
LA REFERENCE DES PRODUITS REGIONAUX
Référence G 6/7

Le COL
Référence G 5

Hôtel 2 étoiles à proximité du BAB
4 mn des plages - 2 mn de Bayonne - 6 mn de Biarritz
ARENUI Hôtel Moana Café
Le Moana Café
Formule midi buffet à 12,50 € du lundi au vendredi
Tapas • Retransmission Sportive • Wifi • Écran Plat
Quartier Jorlis - 9, rue du Pont de l'Aveugle - 64600 ANGLET
Tél. 05 59 52 21 52
Référence G 5

Les Délices de l'adour
Restauration - Pâtisserie
Spécialités basques
Mariage • Cocktails • Lunch • Traiteur
30, av. du Capitaine Resplandy • Bayonne (à côté de la Salle Napoléon)
Tél. : 05 59 25 57 58
Ouvert tous les jours de 6 h 30 à 20 heures sauf le jeudi
Référence K 6

detec-bois
Protège l'habitat depuis 35 ans
Bayonne
Pau
Tarbes
Mont-de-Marsan
Biscarrosse
Capbreton
Arcachon
05 59 63 37 53
www.detecbois.com
Référence Bayonne

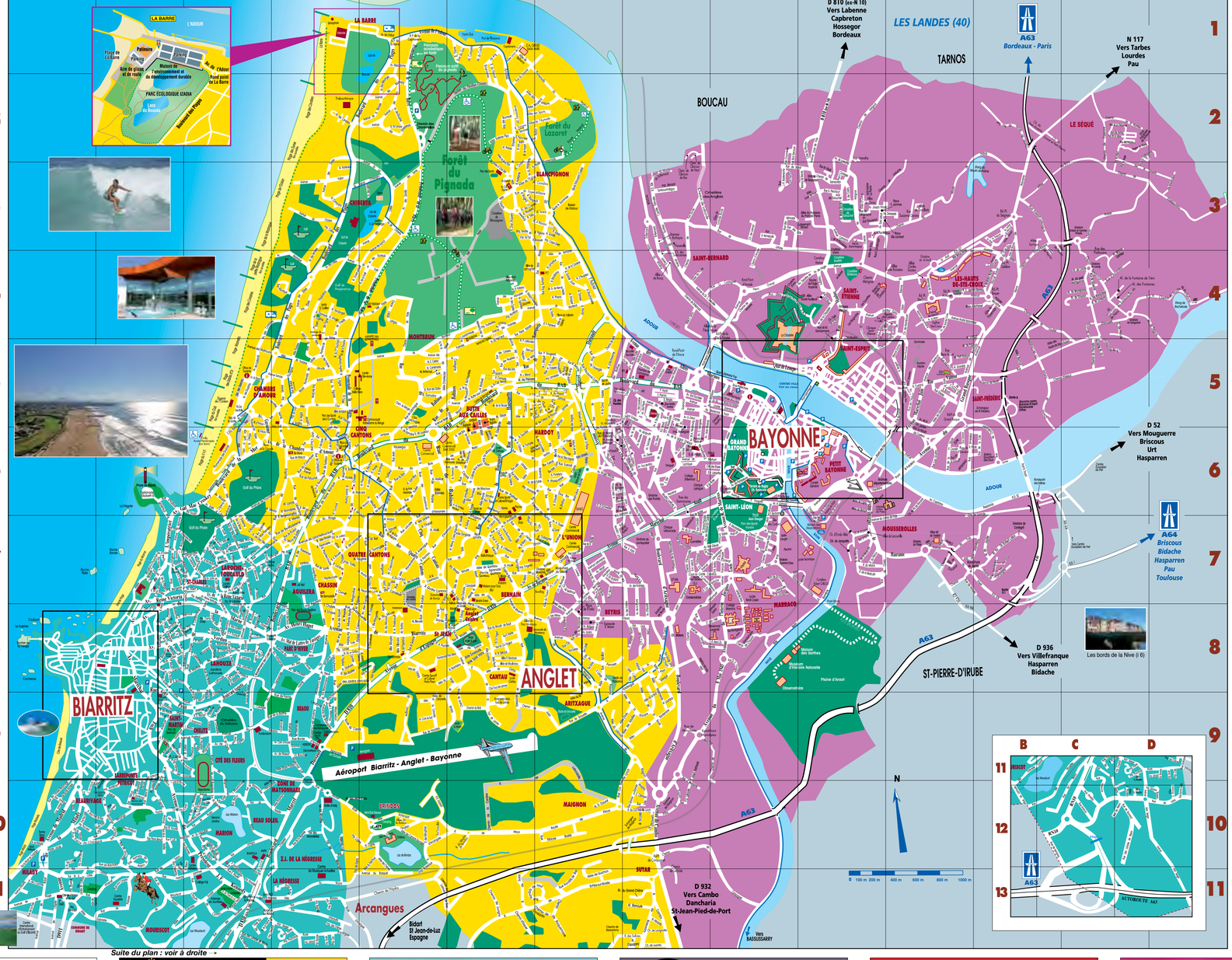
Le Bistro Gourmand
BAR • BRASSERIE
Ouvert 7 j/7 • parking gratuit
Cuisine traditionnelle à la Plancha
Desserts maison
Vue sur la Patinoire
Possibilité repas de Groupe
05 59 31 11 34
Patinoire d'Anglet - la barre (face au parc Izadia)
299, avenue de l'Adour - 64600 ANGLET
Référence D 1

Visitez ORTILLOPITZ
Référence Sare

BIARRITZ
Édifices Publics

Biarritz Tourisme ..... B 8
Square d'Ixelles
http://www.biarritz.fr
biarritz.tourisme@biarritz.fr
Office de Tourisme et des congrès
Tél. +33 (0)5 59 22 37 00
Billetterie spectacles
Tél. +33 (0)5 59 22 44 66

Aéroport International de Biarritz-Anglet-Bayonne ..... D-E-F 9
Pole emploi ..... D 9
Auberge de jeunesse ..... C 11
Casino Municipal ..... B 8
Centre de Congrès Bellevue ..... B 8
Centre de loisirs ..... B 11
Centre de Tri PTT ..... D 9
Centre de Musiques Actuelles ..... D 11
Centre équestre ..... B 11
Chapelle Impériale ..... B 8
Cimetière • de Ranquine ..... D 9
• du Sabaou ..... C 9
Cinéma ..... B 8
Cité Administrative ..... B 8
Cité de l'Océan et du surf A11
Colisée (le) ..... B 7
Commissariat de Police ..... B 8
Crèche - Halte garderie ..... B 11
Crématorium ..... D 9
Crypte Sainte-Eugénie ..... A 8
Déchetterie ..... D 9
Église • Orthodoxe ..... B 7
• Sainte-Eugénie ..... A 8
Établissement des Bains ..... A 9
Euskal-Jaï ..... D 7
Funérarium ..... C 9
Gare du Midi/Palais des Festivals ..... B 9
Gare SNCF ..... C 11
Golf • d'Ilbarritz ..... C 11
• du Phare ..... C 6-7
Grande Plage ..... B 7-8
Halle d'Iraty ..... D 10
Halles ..... B 8
Hôtel du Palais ..... B 7
Ikastola ..... C 10
Jardin • la Négresse - Jeux ..... C 11
• Lahouze ..... C 8
Jeux Miladdy ..... A 10
Lac Marion ..... C 10
La Poste ..... B 8
Maison des Associations ..... B 10
Médiathèque ..... B 8
Musée • Asiatica ..... B 9
• Historique de Biarritz ..... B 8
Musée de la Mer ..... A 8
Parc des sports d'Aguilera ..... D 7-8
Parc Mazon ..... B 9
Phare ..... B 6
Piscine ..... B 8
Plage • de la Côte des Basques ..... A 9
• Miramar ..... B 7
• du Port-Vieux ..... A 8
Planète Chocolat ..... A 9
Plaza Berri ..... B 8
Port des Pêcheurs ..... A 8
Rocher de la Vierge ..... A 8
Villa Expo ..... B 8
Villa Natacha ..... B 9



Suite du plan : voir à droite →

ANGLET
Édifices Publics

Anglet Tourisme (5 cantons) ..... D 6
1, av. de la Chambre d'Amour
Tél. +33 (0)5 59 03 77 01
Service Réservation :
0825 84 42 84 (0,15 €/mn)
Fax +33 (0)5 59 03 55 91
information@anglet-tourisme.com
www.anglet-tourisme.com
Anglet Tourisme (plage) ..... C 5
1, av. des Dauphins
Tél. +33 (0)5 59 03 93 43

Aéroport International de Biarritz-Anglet-Bayonne ..D-E-F 9
Centre de Secours ..... F 5
Cimetière de Blancpignon F3
Cimetière de Louilliot E7
Commissariat de Police ..... F 7
Funérarium ..... E 8
Gendarmerie ..... E 8
Mairie ..... F 8
La Poste ..... F 7
La Poste (Annexe 1) ..... D 6
La Poste (Annexe 2) ..... G 4

Sport, loisirs et culture

Aéro-Club Basque ..... E 10
Beatrix Enea (Culture) ..... F 7
Bibliothèque Municipale ..... F 7
(Galerie Georges Pompidou)
Centres sportifs et culturels :
• El Hogar ..... F 6
• Haitz Pean ..... F 8
Domaine de Baroja ..... E 7
Cinéma Monciné ..... G 7
Club Hippique ..... E 4
Cyber Bowling ..... G 7
Dojo Angloy ..... F 7
Espace de l'Océan ..... C 5
Golf • de Chiberta .D-E 2, D-E 3, D 4
• de l'Impératrice ..... D-E 4
Maison pour Tous et BIJ ..... F 7
Mini-Golf Baby Golf ..... D 5
Patinoire de La Barre ..... D 1
Parc écologique Izadia ..... D-E 1
Parcours • Acrobatique en forêt ... E 1
• Santé du Pignada ..E-F 1-2
Piscine ..... F 6
Liaisons cyclables ..... E 1 - F 4
Pique-nique ..... F 1
Port de Plaisance ..... F 1
Promenade pédestre littorale
Promenade pédestre et cyclable accès Handicapés ..... E-F 2 / G 2 / E-F 3-4
Salle des Sports
Stades • Anglet Saint-Jean ..... F 8
• Choisy ..... F 6
• Girouette ..... G 9
• J-Moulin (5 Cantons) ..... D 5
• Orok Bat ..... F 3
Tennis • Country club Chiberta ..... E 3
• Les Cigales ..... F 4-5
• El Hogar ..... F 6
• Haitz Pean ..... F 8
Thalassothérapie ..... D 2
Tiralo (accès handicapés aux bains) ..... C 6
Université de Montaury ..... F 8
Yacht-Club ..... F 1
Zones piétonnes

BAYONNE
Édifices Publics

Office de Tourisme ..... I 5
Place des Basques
Tél. 0820 42 64 64 (0,12 €/mn)
Fax +33 (0)5 59 59 37 55
infos@bayonne-tourisme.com
http://www.bayonne-tourisme.com

Pôle Emploi ..... H 5
Archives départementales ..... J 6
Arènes ..... H 5
Aviron Bayonnais
Club House M. Celhay ..... I 6
Bibliothèque Municipale ..... I 6
BIJ (Bureau Information Jeunesse) ..... J 6
Cathédrale et Cloître ..... I 6
Centre aquatique ..... K 4
Chambre de Commerce ..... H 5
Chambre des Métiers ..... H 8
Château-Neuf/IUT/
Château-Vieux ..... I 6
Cinéma • Méga CGR ..... J 7
• L'Atalante ..... J 5
• L'Autre Cinéma ..... I 5
Cité Administrative ..... I 5
Campus de la Nive ..... J 6
Commissariat de Police ..... I 6
Complexe Robert Caillou ..... J 7
Conseil Général ..... J 6
Conservatoire ..... H 7
Église • Saint-André ..... J 6
• Saint-Esprit ..... I 5
Gare SNCF, Taxis ..... J 5
Hôpital ..... I 7
Hôtel des Impôts ..... H 5
Hôtel de Ville, Théâtre, Taxis ..... I 5
Jardin Botanique ..... I 6
Jardin Public ..... I 6
La Poterne : Jeux d'enfants ..... I 6
Les Halles ..... I 6
Maison des associations ..... J 7
Maison des barthes ..... J 8
Monument aux Morts ..... I 6
Musée • Basque ..... I 6
• Bonnat ..... J 6
Office 64 de l'habitat ..... K 7
Palais de Justice ..... H 6
Piscine Lauga ..... I 7
Piste cyclable
Prêt de vélo gratuit (Bab)
Plaine d'Ansot ..... J 8
Poste (Bayonne-Labat) ..... I 5
P.T.T. de Bayonne Principal ..... I 5
Sécurité Sociale ..... H 5
Sous-Préfecture ..... I 5
Salle Lauga ..... I 7
Stade • Deschamps ..... K 5
• Jean-Dauger ..... I 6
Trinquet • Moderne ..... H 6
• Saint-André ..... J 6

Les bords de la Nivelle (é 6)

Découvrez la Côte Basque à ciel ouvert !
en minibus cabriolet
Discover the Basque Coast on a roofless minibus!
¡Descubra la Costa vasca en un minibús sin techo!
Bayonne
Anglet
Biarritz
BAB tour
Bayonne Anglet Biarritz
Départs réguliers et billetterie aux Offices de Tourisme de :
Bayonne - Tél. 0820 42 64 64
Anglet - Tél. 05 59 03 77 01
Biarritz- Tél. 05 59 22 37 10
Regular departures and ticketing from Tourist Offices
Salidas regulares y billetes de las oficinas de Turismo
Référence BAB

LES ANNONCEURS

Alimentation Bio
- **L'eau vive** — RN 10, Av. de Bayonne - Bidart — 05 35 45 97 55 — Bidart

Articles de fête
- **La fête** — Le Forum - Bayonne — 05 59 44 23 76 — G 6

Articles de sport
- **Décathlon** — 21, rue des Barthes - Anglet — 05 59 57 50 00 — G 7
- **Intersport** — 1, rue Raoul Perpère - Bayonne — 05 59 15 17 30 — H 6

Articles pour la maison et loisirs
- **La Foir Fouille** — Le Forum - Bayonne — 05 59 56 93 03 — G 6

Bars - Brasserie
- **Arenui - Moana Café** — 9, rue du Pont de l'Aveugle - Anglet — 05 59 52 21 52 — G 5
- **Le Bistro Gourmand** — Patinoire d'Anglet - La Barre - Anglet — 05 59 31 11 34 — D 1
- **Kostaldea** — Esplanade Yves-Brunaud - Anglet.. C 6

Boulangerie
- **Les délices de l'Adour** — 30, av. du Capitaine Resplandy - Bayonne — 05 59 25 57 58 — K 6

Boucherie
- **Carrère** — Halles Centrales - Biarritz — 05 59 22 13 01 — B 8
  Halles d'Arla - Biarritz — 05 59 24 10 13 — D 10
  Halles - Bayonne — 05 59 59 35 32 — I 6

Camping
- **Le Pavillon Royal** — 05 59 23 00 54 — Bidart

Charcuterie / Conserves
- **Haitia** — 2, rue des Carmes - Bayonne — 09 81 43 70 05 — I 6

Chocolat
- **Atelier du chocolat** — 7 allée de Gibéléou – Bayonne — 05 59 55 70 23 — K 5

Découverte en Minibus
- **BAB TOUR** — Bayonne 0820 42 64 64
  Anglet 05 03 77 01
  Biarritz 05 59 22 37 10

Electricité
- **DSP ELEC** — 22 route de Pitoys – Anglet — 06 62 87 26 13 — G 10

Espadrilles (fabricant)
- **Les Sandales d'Eugénie** — 18, rue Mazagran - Biarritz — 05 59 24 22 51 — A 8

Hôtels-Restaurants-Résidence
- **Arenui - Moana Café** — 9, rue du Pont de l'Aveugle - Anglet — 05 59 52 21 52 — G 5

Hypermarchés
- **Carrefour** — Centre commercial BAB II – Anglet — G 6/7
- **E. Leclerc** — 43, av. du Bois Belin - Anglet — 05 59 03 99 28 — E 6

Linge basque
- **Artiga** — 18, rue Argenterie - Bayonne — 05 59 59 89 86 — I 6

Musée
- **Musée Edmond Rostand** — ARNAGA – Cambo les bains — 05 59 29 83 92 — Cambo les bains
- **Ortillopitz La Maison Basque** — 05 59 85 91 92 — Sare

Promenade sur l'Adour
- **Adour Loisirs** — Allées Boufflers - Bayonne — 05 59 25 68 89 — J 5

Promoteurs Constructeurs Gestionnaires
- **Le Col** — 73, rue de Lamouly - Anglet — 05 59 52 32 15 — G 5
- **Seize Promotion** — 05 58 77 89 16

Protection de l'habitat
- **Détec Bois** — Bayonne — 05 59 63 37 53

Régie Publicitaire
- **Supports Promotion** — Centre Jorlis - Anglet — 05 59 52 30 81 — G 5

Rénovation immobilière
- **Biarritz Rénovation** — 05 13 44 12 19

Restaurants
- **Euskalduna** — Rue Pannecau – Bayonne — 05 59 45 50 79 — J 6
- **I.D. Halles** — 96 avenue de l'Adour – Anglet — 05 59 50 13 96 — G2
- **Le Chinois Gourmand** — 49, av. J.-Léon Laporte - Anglet — 05 59 42 05 63 — G 6
- **La Concha** — 299, av. de l'Adour - Anglet — 05 59 63 49 52 — D 1
- **Le Siècle d'Or** — 9 rue de l'Industrie – Anglet — 05 59 20 23 11 — G6

Snack-Restauration Rapide
- **Lorca** — Le Forum – Bayonne — 05 59 52 09 76 — G 6
- **Debololo** — Plage de Marbella – Biarritz — 06 62 87 26 13 — A 10

Travaux publics
- **Ets Dubos** — 6, av. Marcel-Dassault - Anglet — 05 59 31 90 02 — G 5

Vêtements – accessoires
- **Label park** — 20 rue Jean Haussèguy – Anglet — 05 33 47 25 19 — E 6

Les Sandales d'Eugénie
Espadrilles — Sacs
Tél. rue Mazagran - BIARRITZ
Tél. 05 59 24 22 51
PARE GABIA
Référence A 8

DSP ELEC.
Dépannage 7j/7 - 24h/24.
Bâtiment - Industrie
Tertiaire
Automatisme de portail
Portes automatiques
Portier
Contrôle d'accès
V.M.C.
Maintenance industrielle
Climatisation
Remise aux normes
TORMAX AUTOMATIC
22, route de Pitoys
64600 ANGLET
E.mail : dsp.elec@laposte.net
05 59 52 19 01
06 03 49 15 22
Référence G 10

LABEL-PARK
OUTLET STORE
DESTOCKAGE PERMANENT
-80% -30% -50%
SURF . SKATE . SNOW STREETWEAR
Vêtements // Accessoires // Matériels
ANGLET
Btv du BAB
Face au E. Leclerc Drive
20, rue Jean Haussèguy
05 33 47 25 19
Référence E 6

KOTALDEA
En haut du VVF
BAR - TAPAS - BODEGA
Esplanade YVES BRUNAUD
ANGLET
OUVERT DE MARS à NOVEMBRE
Référence C 6

ARTIGA MAISON
18 rue Argenterie 64100 BAYONNE
Tel. 05 59 59 89 86 - www.artiga.fr
Référence I 6

Artisan Restaurateur
Formule midi : 8 €
Spécialité de poisson grillé
61, rue Pannecau - 64100 Bayonne
EUSKALDUNA 05 59 45 50 79
Référence J 6

Promenades en Bateau sur l'Adour
ADOUR LOISIRS
XTURRI ATSEGINKLDI
Bayonne
Départ au ponton des Allées Boufflers
Renseignements - Réservations
Tél. : 05.59.25.68.89 - Port : 06.32.64.11.42
Site : adourloisirs.free.fr
GPS : 43° 29' Nord - 1° 28' Ouest
Référence J 5

Carrère
BOUCHERIE CHARCUTERIE
DIDIER CARRÈRE
Halles Centrales BIARRITZ 05 59 22 13 01
Halles d'Arla BIARRITZ 05 59 24 10 13
Halles BAYONNE 05 59 59 35 32
Références B 8 – D 10 – I 6

La Foir Fouille
DISCOUNT de la MAISON
Plein d'aubaines !
Ameublement
Cadeaux
Art de la table
Ménage
Rangement
Loisirs
Festif
ET PLEIN DE PETITS PRIX !
Ouvert le dimanche de 14 h à 19 h
LE FORUM - Bayonne
Référence G 6